

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Kleinbus

PEUGEOT

J - 9 (888 A 39) / Benzin
(14 / 16 Plätze / Längsbänke)

CH 2630 17

Hersteller Automobiles PEUGEOT SA., Avenue de la Grande Armée, Paris / France
 Erkennungsmerkmale vor Fahrgestell-Nummer : "888 A 39"
 Herstellerplakette im Personenraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite
 Fahrgestellnummer im Personenraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite
 Motorkennzeichen "QA" nach Motornummer, links auf Motorblock, über Anlasser
 Hauptimporteur PEUGEOT SUISSE SA., Jupiterstrasse 15, 3015 Bern
 Geprüftes Fahrzeug 888 A 39 - 4033866 / 888 A 39 - 4021879

Fahrgestell				Motor			
Anzahl Achsen	<u>2</u>	Anzahl Räder	<u>4</u>	Marke	<u>PEUGEOT</u>	Typ	<u>XN 1 P (CA)</u>
Lenkung	<u>mechanisch</u>			Bauart	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Getriebe	<u>mechanisch synchronisiert</u>			Treibstoff	<u>B</u>	Lage	<u>vorn</u>
Anzahl Gänge	<u>4</u>	Achsantrieb	<u>VR</u>	Kühlung	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Betriebsbremse	<u>hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,</u>			Bohrung	<u>88,0</u>	Hub	<u>81,0</u>
	<u>Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder</u>			Hubraum	<u>1970</u>	Steuer-PS	<u>10,03</u>
	<u>lastabhängiger Bremskraftbegrenzer auf HR</u>			Leistungs-kW	<u>55 DIN</u>	bei U/min	<u>4900</u>
Hilfsbremse	<u>mechanisch, Scheiben, wirkend auf VR</u>			Lärm			
				Standmessung	<u>72,0</u> dB/A	bei U/min	<u>3675</u> *)
Feststellbremse	<u>wie Hilfsbremse</u>			Schalldämpfer	<u>1 Topf 605 x Ø 138 mm</u>		
Dauerbremse				Abgasprüfung	<u>ECE-15/03, CO 1,8 %</u> *)		
2-Kreis-Kontrolle	<u>Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe</u>			Entstörung	<u>ECE-10, BAV Anhang 8 Ziffer 3+4 "D"</u>		
Karosserie				Gewichte			
	<u>Limousine</u>				<u>14 Plätze (16 Plätze)</u>		
Anzahl Türen	<u>3</u>	Geschw. Messer	<u>km/h</u> <u>9)</u>	Leergewicht	<u>1110 (1110)</u>	<u>660 (660)</u>	<u>1770 (1770) x)</u>
Sicherheitsgurten	<u>Ar4 (E)</u>	Rückspiegel	<u>/links/rechts</u>	Nutzlast	<u>360 (400)</u>	<u>620 (720)</u>	<u>980 (1120)</u>
Unterlegkeil		Zugvorrichtung		Gesamtgewicht	<u>1470 (1510)</u>	<u>1280 (1390)</u>	<u>2750 (2830)</u>
Diebstahlsicherung				Fabrikgarantie			<u>3500 (3500)</u>
Anzahl Plätze	<u>+)</u> <u>14(16)</u> v <u>2</u>			Reifengrösse	<u>19 R 400 C</u>	<u>19 R 400 C</u>	<u>(Varianten</u>
				Ply / bar	<u>8 / 4,25</u>	<u>8 / 4,25</u>	<u>vgl. Bemerkungen)</u>
Masse	innen	aussen		Tragkraft	<u>2060</u>	<u>2060</u>	
Länge		<u>4750</u>	Achsabstand	für V max	<u>120</u>	<u>120</u>	
Breite		<u>2050</u>	Doppelachse	Felgen	<u>19 x 400</u>	<u>Stahl</u>	<u>1350</u>
Höhe		<u>2350</u>	Spurweite	Garantierte Anhängelast gebremst			
Ueberhang	s		Spurweite	Garantierte Anhängelast ungebremst			
	v	<u>1210</u>		Garantiertes Gesamtzuggewicht			
	h	<u>1040</u>	Spurkreis ø	Geprüfte Anhängelast			<u>1200</u>
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			<u>115</u> km/h
				Höchstgeschwindigkeit gemessen			
				Garantierte Dachlast			<u>250</u> kg

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	CR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	B (E) Nebelschlusslicht auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 separat
Scheibenwischer	2 Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	Mixo TR 129 / CH 5 0102 04 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Kleinbus		
Marke und Typ	PEUGEOT		J - 9
Typenscheinnummer	CH	2630 17	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	14 (16) +)	vorn 2
Leergewicht	1770	Treibstoff	B
Nutzlast	---	Steuer-PS	10,03
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	1970

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Lärm / Abgas : siehe auch EK
- +) Anzahl Plätze : je nach Längsbanktypen (Werksausführung = 12 Plätze hinten, CH-Ausführung = 14 Plätze hinten) bei der Einzelabnahme kontrollieren
- §) Ausrüstung : Notausstiege = Türe hinten und 1 Schiebe-Seitenfenster; entsprechende Kennzeichnung erforderlich. Platzzahltafel links oder rechts hinter Vordertüre.
Tachograph bei gewerbsmässigem Personentransport erforderlich
- x) Leergewicht : inkl. 90 kg Ballast auf Hinterachse zur Verbesserung des Bremsverhaltens

Ersetzt TS CH 2630 17 vom 16.02.81
Importeur-Plakette entfällt

 (17.09.84)

Kleinbus

P E U G E O T

J - 9 (888 A 39)

CH 2630 17

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 10.06.82 in Sochaux (F) - Schö

Hauptimporteur : PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., 3015 Bern

Erkennungsmerkmale : vor Fahrgestell-Nummer : "888 A 31" oder "VF3 888 A 31"

Ab Fahrgestell-Nummer : VF3 888 A 39. 4 080 001

Motorkennzeichen : "135" links, auf Motorblock, oberhalb Anlasser

Motortyp : "XN1P" (135)

Motorleistung : 57 kW (DIN) bei 4500 U/min.

Schalldämpfer : 1 Topf = 600 x ϕ 155 mm (Kennzeichen 025 596)

Lärm : Standmessung = 70,0 dB/A bei 3375 U/min.

Abgasprüfung : ECE-15/03; CO = 1,4 % bei 900 U/min.

Lärm- und Abgaswerte : siehe auch die Emissionskarte.

Nachtrag vom 29.07.83 in Bern - jak

Motorkennzeichen : "135" oder "135 A" links auf Block, oberhalb Anlasser

Lenkung : auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe erhältlich

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Type	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
20) Kleinbus Minibus	P E U G E O - T	J - 9 (888 A 39)	2630 17

E M I S S I O N S K A R T E (E K)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (F E)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
XN1P (QA)	m4	6,57	81,0	72,0 3675	
XN1P (135) (135 A)	m4	6,57	79,0	70,0 3375	ab)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti		Bemerkungen Remarques
			CO K	CH L	NO M	CO N	Vol.% min ⁻¹	
XN1P (QA)	m4	6,57	72,0	6,9	13,9	1,8	950	
XN1P (135) (135 A)	m4	6,57	81,0	6,7	8,8	1,4	900	ab)

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH 2630 17 vom/du 16.02.81/10.06.82

Datum/date: 29.07.83

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation